

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 11:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	kobieta zaś jeśli nosiłaby długie włosy chwała jej jest gdyż włos zamiast okrycia jest dany jej
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a kobiecie, jeśli zapuszcza włosy, przynosi to chwałę? Gdyż włosy zostały jej dane za okrycie.*[*jej dane, δέδοται (αὐτῇ) ἵς (IV); dane, δέδοται □ 46 (200); jej dane, αὐτῇ δεδοται C (V), w l; 530 11:15L. Włosy, nazwane tu okryciem, nie są, jako takie, tym okryciem, które wcześniej Paweł zaleca, zob. 530 11:6; samo słowo okrycie, περιβόλαιον, pojawia się też dopiero w tym wersecie.]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	kobieta zaś, jeśli zapuszcza włosy, chwałą jej jest? Bo włos zamiast okrycia jest dany [jej].
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	kobieta zaś jeśli nosiłaby długie włosy chwała jej jest gdyż włos zamiast okrycia jest dany jej